

SPIS TREŚCI

ROZPRAWY

DAS GEDÄCHTNIS AN DIE SHOAH
IN DER DEUTSCHEN UND POLNISCHEN LITERATUR DER AUTORINNEN UND AUTOREN
DER ZWEITEN UND DRITTEN POST-SHOAH-GENERATION /

PAMIĘĆ ZAGŁADY
W POLSKIEJ I NIEMIECKIEJ LITERATURZE AUTOREK I AUTORÓW
DRUGIEGO I TRZECIEGO POKOLENIA POST-SZOAH

Irmela von der LÜHE, <i>Gedenken ist vergessen: Paradigmen, Probleme und Paradoxien literarischer Erinnerung an die Shoah</i>	7
<i>Wspominanie zostało zapomniane: Paradymaty, problemy i paradoksy literackiej pamięci o Szoah</i> (Streszcz.)	19
<i>Reminiscence Has Been Forgotten: Paradigms, Problems and Paradoxes of the Literary Memory of the Shoah</i> (Sum.)	19
Małgorzata DUBROWSKA, „...Unscheinbarkeit und viel Erinnerung“: Gedächtnismedien in Bettina Spöerri <i>Konzert für die Unerschrockenen</i> (2013)	21
„...Niepozorność i wiele wspomnień“: Media pamięci w powieści Bettiny Spöerri <i>Konzert für die Unerschrockenen</i> (2013) (Streszcz.)	30
“...Inconspicuousness and a Lot of Memories“: Mediums of Memory in Bettina Spöerri’s Novel <i>Konzert für die Unerschrockenen</i> (2013) (Sum.)	30
Jolanta PACYNIAK, Die Suche nach Erinnerungen: Gedächtniskonzepte in <i>Eine Art Liebe</i> von Katharina Hacker	33
W poszukiwaniu wspomnień: Koncepcje pamięci w <i>Eine Art Liebe</i> Kathariny Hacker (Streszcz.)	45
The Search for Memories: Concepts of Memory in <i>Eine Art Liebe</i> by Katharina Hacker (Sum.)	45
Anna RUTKA, Postfigurationen der Shoah im gegenwärtigen Flüchtlingsdiskurs anhand von Jenny Erpenbecks Roman <i>Gehen, ging, gegangen</i> (2015)	47
Postfiguracje Szoah we współczesnym dyskursie uchodźczym w powieści Jenny Erpenbeck <i>Gehen, ging, gegangen</i> (2015) (Streszcz.)	60
Postfigurations of the Shoah in Contemporary Refugee Discourse in Novel by Jenny Erpenbeck <i>Gehen, ging, gegangen</i> (2015) (Sum.)	60

Fabian SADER, Benjamin Steins <i>Die Leinwand</i> : Rückkehr jüdischer Religiosität im Zeichen einer prekär gewordenen Erinnerung an die Shoah	61
Powieść <i>Die Leinwand</i> Benjamin Steina: Powrót religijności żydowskiej pod znakiem niepewnej pamięci o Zagładzie (Streszcz.)	79
Benjamin Stein's Novel <i>The Canvas</i> : The Return of Jewish Religiosity under the Shadow of the Uncertain Memory of the Shoah (Sum.)	79
Hans Richard BRITTNACHER, Die andere Shoah: der Genozid an den ‚Zigeunern‘ in der Literatur nach 1989	81
Inna Zagłada: Ludobójstwo ‘Cyganów’ w literaturze po roku 1989 (Streszcz.) .	92
The Other Shoah: The Genocide on the ‘Gypsies’ in Literature after 1989 (Sum.)	92
Gabriele von GLASENAPP, „Der Doktor bleibt!“: Janusz Korczak als literarische Figur.	93
„Doktor (po)zostaje!”: Janusz Korczak jako postać literacka (Streszcz.)	112
“The Doctor Stays!”: Janusz Korczak as a Literary Figure (Sum.)	112
Anna PASTUSZKA, „Orte, die die Erinnerung verloren haben“: Die Landschaften des Postgedächtnisses in die <i>Pfefferfälscher. Geschichte einer Familie</i> von Monika Sznajderman	115
„Miejsca, które straciły pamięć”: Krajobrazy postpamięci w <i>Falszerych pieprzu. Historii rodzinnej</i> Moniki Sznajderman (Streszcz.)	128
“Places that Have Lost Their Memory”: Landscapes of Postmemory in the <i>Pepper Forgers. A Family History</i> by Monika Sznajderman (Sum.)	129
Barbara KLONOWSKA, Gendering the Holocaust: Robert McLiam Wilson's <i>Manfred's Pain</i> and Marek Soból's <i>Mojry</i>	131
Płeć Holokaustu: <i>Autopsja</i> Roberta McLiam Wilsona i <i>Mojry</i> Marka Sobola (Streszcz.)	145
Maria KŁAŃSKA, Henryk Halkowski (1951-2009): ‘Wächter des jüdischen Gedächtnisses’ in Krakau	147
Henryk Halkowski (1951-2009): ‘Strażnik pamięci żydowskiej’ w Krakowie (Streszcz.)	161
Henryk Halkowski (1951–2009): The ‘Guardian of Jewish Memory’ in Krakow (Sum.)	161
ÉTUDES DE LINGUISTIQUE ET DE LITTÉRATURE ROMANES / ESTUDIOS DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA ROMÁNICAS / STUDIA Z JĘZYKOZNAWSTWA I LITERATURY ROMAŃSKIEJ	
Anna MAZIARCZYK, Dire l'enfance aujourd'hui : <i>Berceau</i> d'Éric Laurent.	165
Współczesna opowieść o dzieciństwie: <i>Berceau</i> Érica Laurenta (Streszcz.) . .	176
Telling of Childhood Today: <i>Berceau</i> by Éric Laurent (Sum.)	176

Katarzyna GOŁĘBIEWSKA, Análisis de las expresiones con verbos de movimiento en función de economía y redundancia léxicas: estudio contrastivo inglés-español	179
Analiza wyrażeń z czasownikami ruchu w kontekście ekonomii i redundancji leksykalnej: Studium kontrastywne angielsko-hiszpańskie (Streszcz.)	191
Analysis of Expressions with Movement Verbs in Function of Lexical Economy and Redundancy: English-Spanish Contrastive Study (Sum.)	192
Katarzyna WOŁOWSKA, Perturbation du cadre temporel et participatif de l'interaction sur les forums de discussion en ligne.	193
Zaburzenie czasowych i aktancyjnych parametrów interakcji słownej na forach dyskusyjnych w Internecie (Streszcz.)	202
Perturbation of the Time and Participation Framework of the Interaction on Online Discussion Forums (Sum.)	203
Leticia LÓPEZ MARTÍNEZ, Efectos de la subtitulación en la comprensión y adquisición del léxico en estudiantes polacos de ELE.	205
Wpływ subtytułacji na rozumienie oraz akwizycję leksykalną u Polaków uczących się języka hiszpańskiego jako obcego (Streszcz.)	218
The Effect of Subtitling on Vocabulary Comprehension and Acquisition by Polish Students of Spanish as a Foreign Language (Sum.)	218
Rebeca LÁZARO NISO, Lecturas y reescrituras de <i>Hechos de Bernardo del Carpio</i>	221
Lektury i reskrybowania <i>Hechos de Bernardo del Carpio</i> (Streszcz.)	234
Readings and Rewritings of <i>Hechos de Bernardo del Carpio</i> (Sum.)	234
Tomasz NIESTOROWICZ, Acerca de las propiedades temporales y aspectuales del perfecto en español y en inglés: una perspectiva didáctica	235
Wartości temporalne i aspektualne kategorii <i>perfecto</i> / <i>perfect</i> w języku hiszpańskim i angielskim: perspektywa dydaktyczna (Streszcz.)	244
Temporal and Aspectual Properties of the Category <i>Perfecto</i> / <i>Perfect</i> in Spanish and English: A Didactic Perspective (Sum.)	244

